

SWISSMOTO

LIZENZ FÜR EINE VERANSTALTUNG / LICENCE POUR UNE MANIFESTATION

Dieses Formular muss beim Einschreiben auf Platz vorgewiesen werden! / Ce formulaire doit être présenté à l'inscription sur place!

Name / Vorname Nom / Prénom		Geburtsdatum Date de naiss.
Strasse / Nr. Rue / N°		Nationalität Nationalité
PLZ N° postal	Ort Lieu	TelTél
Unfallversicherung und Krankenkasse Assurance accident et caisse maladie		E-Mail
Kontaktperson im Falle eines Notfalls, Name und Tel Personne de contact en cas d'urgence, Nom et tél		
Motorrad Moto		

VERANSTALTUNG / MANIFESTATION TRIAL

Ort der Veranstaltung Lieu de la Manifestation		Swiss Moto N°		
Kategorie / Catégorie				
Elite <input type="checkbox"/>	Open <input type="checkbox"/>	Expert <input type="checkbox"/>	Junior <input type="checkbox"/>	Fun <input type="checkbox"/>
Challenge <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Swiss Moto Mitglied Membre Swiss Mtoto CHF 20.- <input type="checkbox"/>		Nicht Swiss Moto Mitglied Non membre Swiss Moto CHF 30.- <input type="checkbox"/>		Start N° N° Départ

<p>Durch die Teilnahme an dieser Veranstaltung erklärt der Lizenzierte, in seinem Namen und demjenigen seiner Erben, darauf zu verzichten, gegen die Verantwortlichen der Swiss Moto, die Kommissäre sowie die Veranstalter und Funktionäre des Rennens, gerichtlich vorzugehen. Jede Begleitperson oder jeder Helfer übernimmt die gleichen Verpflichtungen. Die Teilnahme an einer Veranstaltung geschieht auf eigene Gefahr, was Unfälle betrifft (Tod, Materialschaden, Diebstahl, Brand usw.). Der Teilnehmer ist insbesondere selber dafür verantwortlich, gegen Unfälle versichert zu sein. Unfälle, welche den Offiziellen geschehen könnten, müssen durch die Versicherung des Veranstalters gedeckt sein.</p> <p>Ich bestätige, dass keine Gründe bestehen, die mir die Ausübung des Motorradsportes verbieten. Ich anerkenne die Swiss Moto-Reglemente.</p> <p>Mit meiner Unterschrift befreie ich Arzt, Rettungsdienst, Spital bei einem Zwischenfall von der ärztlichen Schweigepflicht, bei Fragen von Mitgliedern der Rettungskette, OK Präsident, Jury, Rennleitung, Notfallkontakt und Haftpflichtversicherung sowie Swiss Moto-Sekretariat.</p> <p>Datum: _____</p> <p>Unterschrift: _____</p> <p>Für Minderjährige: Unterschrift der Eltern / Vormundes: _____</p>	<p>En participant à cette manifestation, le licencié accepte en son nom et au nom de ses héritiers à renoncer à poursuivre ou à rendre responsable la Swiss Moto, les commissaires ainsi que les organisateurs ou les fonctionnaires de la course. Toute personne accompagnant ou travaillant pour le coureur prend tacitement les mêmes engagements. Les coureurs participent à la compétition à leurs risques et périls en ce qui concerne les accidents (décès, dégâts matériel, vols, incendies, etc.) pouvant leur survenir. Les coureurs sont en particulier eux-mêmes responsables d'être assuré contre les accidents. Les accidents pouvant survenir aux officiels doivent être couverts par l'assurance de l'organisateur.</p> <p>Je confirme qu'il n'existe aucun facteur m'interdisant de pratiquer le sport motocycliste. J'accepte les règlements Swiss Moto.</p> <p>Par ma signature, je libère du secret professionnel le médecin, le service des premiers secours et l'hôpital en cas d'incident pour les questions des membres du corps de premiers secours, du président du comité d'organisation, du jury, de la direction de course, du contact d'urgence et de l'assurance RC et du secrétariat de la Swiss Moto.</p> <p>Date: _____</p> <p>Signature: _____</p> <p>Pour les mineurs: Signature des parents / représentant légal: _____</p>
---	--

<p>Visa Sport-Kommissär oder Adm. Kontrollkommissär / Commissaire Sportif ou Vérificateur administratif Ich habe die Identität und Swiss Moto-Mitgliedschaft des Lizenznehmers überprüft. J'ai contrôlé l'identité et l'adhésion à la Swiss Motodu demandeur de licence.</p> <p style="text-align: right;">Signature / Unterschrift</p>	<p>Start N° N° Départ</p>
--	---

Versicherung ist Sache der Teilnehmer. Für Unfälle, die sich während des Rennens ereignen, wird keine Haftung übernommen.
L'assurance est l'affaire des participants. En cas d'accidents survenant durant la course, aucune responsabilité ne sera engagée.